## THE SCHOOL DISTRICT OF PHILADELPHIA

## "Please complete the English version of the document, the target language version will be automatically completed"

School	
Address	
Philadelphia, PA	
Telephone	
Student	I.D
Parent	
	Date
Dear Parents/Guardians:	
Enclosed, please find your child's report card for the  Academic year. We are asking that you review the report	
Teachers of students who are "in danger of failing" will to schedule either a phone conference or a face-to-face both parents and teachers.	
All parents are encouraged to contact their child's teacher	to discuss their child's progress to date.
Thank you for being a partner in your child's education.	
	Sincerely,
	Principal

## THE SCHOOL DISTRICT OF PHILADELPHIA

ന്റ്/School	
ထီ်ါဆိုဉ်ထီ်ါဆီး/Address	
Philadelphia, I	PA
ထီထဲစိန္နီာ်စုံာ်/Telephone	
ශූරී/Student	နိုဂ်စုံာ်/I.D
ອຳວ່າ/Parent	
	<b>ဗုၢိန္နံးဗုၢ်သီ</b> /Date
တၢ်ိနိဉ်ကို့ဖိမိၫ်ပ႑်/ဗှၤကွၫ်ထွဲတာ်တဖဉ်း	
ထာအတဉ်တာ်ဆှာဃုအီးဒီးထံဉ်ပ၅٦, ဝံသးစူးဃုကွာ်နနဖိအတာ်ဒီးစဲးအထံဉ်မၤနိုဉ်(ရံးဖီခး)ထာတ ထာAcademic year/ အတာ်မၤထနှံဉ်.ပဃ္ဍဝ တံာ်ထီးဆဲးထံထံဆးဆးနှဉ်လီး.	ာ်ဗၤနီဉ်Marking Period/အတာ်ဗၤနီဉ်ဆာကတီာ် လက္လံာ်ကညးဘဉ်နာၤလာနကကွာ်ကဒါသမံသမိးရံၤဖီခး လီၤ
	ာပူၤထာတၢ်ထီးတဲ့၁်မှတမှာ်တဖျိတာ်ခ်ီးစဲးတဖဉ်ကဆဲးကျိုးမိာ် မီးတာ်ထာလီတဲ့စိမှာ်စာ့
ကိုဖိမိၫ်ဗါတဖဉ်ခဲလာဝ်တၢ်ယှဉ်စံၢ်ယှဉ်တါအီၤလာကဆဲးကို ထီလာအချုးဆာကတီၢ်နှဉ်လီၤ	ရိုးအဖိအသရဉ်ခ်သိးကတာဉ်ပီဉ်တာဉ်ပီအဖိအတင်္ဂထဲၤထီဉ်ထဲၤ
တၢ်တျုးဒိဉ်မးထၫနမ့ၢ်ပှၤမၤသကိးတဲ့ၫ်တၢ်လၫနုဖိအတၢ်ကူ	ဉ်တဉ်ကူဉ်သ့အဃိနဉ်လီၤ
	ထာတ်သူဉ်တစ်သူဉ်တီသး၅ၤ/Sincerely,
	 ကိုခိဉ်/Principal

## ထွံာ်ထီးထုးဆူဗားထီးကိုမိဆထံဝ်ဗစ်၍ထင်္ကော်ထီဝ်ထစ် Grades 4-8 Report Card Comments

(မိ႑်ဗ $\mathbf{i}$  : ထိစ်ကျိုးထာဆိုဉ်ခီးတ႑်မၤနီုဉ်တဖဉ် ( $\checkmark$ ) ထဲဖျါထီဉ်နှဖိ)

Teacher: Please put a checkmark ✓ in the middle column of the items that apply to the student

	ന്/School		
	ထိုသရဉ်/Teacher		_
	ອິາິບາ໌/Parent		
ကိုဖ/Student		I.D#.ကိုဖိနီု််စံ်	

Comments	ထာ်ထိဉ်ထဖဉ်
Character Building and Behavior Pattern (positive)	ထင်္ခတူဉ်ထီဉ်ထုင်္ဂထင်္ခတည်းပဝးနီးထင်္ဂဗစ်ဆူဉ်ဗစ်ဆးထဖဉ် (ထာဆရား)
Is conscientious and works hard	သုဉ်ညါဆမူဒါဒီးမၤထ႑်ဆူဉ်မး
Follows directions	ပိခ်ထွဲထၢ်နှဲဉ်လီးထဖဉ်
Works cooperatively with others	မၤတၢိနီးပှၤအ၈ၤတဖဉ်လၫတၢ်စုလီၤဃုဝ်အပူး၈့းမႈ
Uses time appropriately and is organized	သူတ1်ဆာကတီ1်လာအကြားဝဲသဉ်ဝဲဒီးဆိဉ်ဒီးဆတ1်ရဲဉ်လီ1ကျွဲ1လီ1
Demonstrates consistent effort	ပစ်ဖျါထီဉ်ဆထင်္ဂထုးစံင်္ဂထုစ်တါတဖဉ်
Follows school and classroom rules	ပိစ်ထွဲကိုနီးတီၤဒားဆတာ်ဘျာတဖဉ်
Accepts responsibility	ထူ ်ာလိဝ်အမူအဒါတဖဉ်
Respects the rights and feelings of others	ထူးယီဉ်ပစ်ကဲပု၊၈၊ဆတ1်ခွဲးတ1်ယစ်နီးတ1်ထူ1်တဉ်တဖဉ်
Sets a positive example for the rest of the class	ကဲထီဉ်ဒိစ္၊တဲဉ်တဉ်လၫကိုဖိအစၤလၢတီးပူၤတဖဉ်အစီး
Is polite and courteous	လီးယူ၅ယီဉ်ပၥ်ကဲဆဲးလၤနီးဆိုဉ်နီးတၢ်ဆဲးတၢ်လၤတၢ်ယ့ၢ်တၢ်က္န

Manages own behavior	ပၢဆုၢဆနိုၫ်ကစၢ်အတၢ်ပၥ်သူဉ်ပၥ်သး
Works well with partner and/or learning group	မၤသက်ိးတ1်နီးဆပ္၊မၤသက်ိးတ1်နီးဆပ္၊မၤလိသက်ိးတ1်ဆက၅ူ ်တဖဉ်စ္၊မး
Handles conflict appropriately	ဘှါရှဲထံးထီဉ်ဖီဉ်ထီဉ်ထင်္ခတဉ်စံခ်စူခ်လာဆြုတားဝဲဘဉ်ဝဲ
Demonstrates leadership skills	ဒုးနှဲဉ်ဖျါထီဉ်ခိဉ်နှင်္ဂတင်္ဂတီခိဉ်ရိုဉ်မဲ့အတင်္ဂသုတင်္
Helpful in resolving conflict	ကဲထီဉ်တ1်မ1စ71လ7တ1်ဘှါရှဲတ1်ဘဉ်စံခ်စူခ်
Honors diversity of fellow students	ဗဝ်ကဲဗဝ်လၤကဗီးအသက်းကိုဖိလၢကလုဝ်ခူဉ်တဖဉ်ခဲလာဝ်
Helpful to classmates and others	ကဲထီဉ်တ1်မ႑စ႑ၤလ႑ထီ႑ထံ႑သကိုးဒီးပု႑အစ႑တဖဉ်
Makes friends readily	မေးနှာ်တံံးသက်းတဖဉ်ညီခ်ီးချမား
Character Building and behavior pattern (Negative)	ထင်္ခတူဉ်ထီဉ်ထုင်္ဂလင်္ခလည်းဗဝးနီးထင်္ခဗစ်သူဉ်ဗစ်သးထဖဉ် (ထာဆထစ္ဒး)
Does not get along with peers	တဖီးလိဝ်အသးဒီးတံၤသက်းတဖဉ်သဉ်
Disrespectful of others	တယူခ်ယီခ်ုံၿခ်ကဲပု၊အ၈၊တဖဉ်
Needs improvement in attitude	တင်္ဂလိဉ်တဉ်လၫကဘဉ်မၤလဲၤထီဉ်လဲၤထီတင်္ဂပစ်သူဉ်ပစ်သးသကဲးပဝး
Does not wear school uniform	တကူကၤကို၈၁်ဃူကူကၤ
Handles conflict inappropriately	<i>ထုံးထိုဉ်ဘဲ့ါရှဲထ</i> ာ်တဉ်စံဉ်စူဉ်လာအတကြားတတဉ်တဉ်
Must learn to control his/her behavior	ကတဉ်မၢလိပၢသူဉ်ကီးသး
Excessive lateness	အထ†စ်ၤခံကိုအါတလၢ
Excessive absences	အတ႑်တထီဉ်ကိုပုံးကိုအါတလၢ
Inattentive-89	လာအသးတစားခ်ဆာတကနှဉ်ဃုဝ်တင်္ခသဉ်- ၈၉

Does not work well in cooperative groups	လၢကဈုဂ်တဂ်မၤသကိုးတဂ်ဆပူၤဆတဂ်မၤသကိုးတဂ်တစ္စၤဘဉ်
Wastes time, not on task	သူလာဉ်စီးတ1်ဆာကတီး,် လာတမ့ာ်တ1်မၤဆဖီခိဉ်ဘဉ်
Disrupts instruction	ဗၤတံ၁်တ၁်တ1်နှဉ်ကျဲ
Academic Performance (Positive)	ထင်္ခနာ်ဗက်ထံစ်ထဲခ်ထာ်မာ ထိုဆေတာ် ဗစ်ဈါ (ထာဆာစှာ)
Excellent in effort, attention and preparation	အတၢ်ထဲးစုံၫ်ထဲးတါစု၊ ဗး, ဒိကနှဉ်ထၫ်ခီးအိဉ်ခီးတကထဲဝ်ကထီၤသး
Produces quality work	ခုးဆိုဉ်ထိဉ်တၢ်ဖံးတၢ်မၤဆလုၢ်ဆပ္၊
Thinks things through and provides reasons for opinions	ဆိမိဉ်တင်္ဂတုသက်ဒီးထွဉ်တင်္ဂစုဂ်တ်ကြိုးလာတင်္ဂတံဉ်ဆစီင်
Imaginative, has lots of ideas, thinks of ways to solve problems	လာအဆိုဉ်နီးထင်္ဂတံစုံတံ့ ဆိုဉ်နီးထင်္ဂကူဉ်တင်္ဂဖေးတဖဉ်အါဆါဆိမိဉ်ထီဉ်ကျွဲလာကတှါရှဲ့ထင်္ဂကီတဖဉ်
Participates thoughtfully in discussions	ဗၤသက်ိးတ1်ဖွဲၤဒီးတ1်ဆိကမိဉ်ပစ်သူဉ်ပစ်သးလၢတ1်တ7ဉ်ပီဉ်သက်ိးတ1်ဆပူၤ
Practices mindful learning and welcomes new ideas	မၤလိသးလၫတ႑်မၤလိတ႑်လၫသးခ်ီးတူ႑်လိဉ်တ႑်ထူဉ်ထီဉ်ဖးလီၤလၫၼသီတဖဉ်
Academic Performance(Negative)	ထင်္ခနှစ်တက်ထစ်ထဲဂ်ထင်္ဂမေးထိုဆထင်္ဂဗစ်ဈါ (ထာဆထစ္နာ)
Assignments are sometimes incomplete	ထတ်မြီတခီဉ်မ၊လံဝ်လဲင်္ဂတင်္ဂမေးထင်းတဉ်
Low test grades	ထါ်ဒီးစဲးဆမးထဖဉ်စု1ဝဲ
Difficulty following written directions	<b>ဆိ</b> ဉ်နီးတ <sup>င်္</sup> ကီတ <sup>င်္</sup> ခဲလၫတင်္ပိခ်ထွဲတင်္နှိဉ်ကျဲလၫတင်္ဂညွဲးဆီၤတဖဉ်
Difficulty following oral directions	ဆိဉ်နီးတ႑်ကီတ႑်ခဲ့လၫတ႑်ပိစ်ထွဲထ႑နဲ့ဉ်ကျွဲလၫတ႑်တဲ့ဆီၤလၫထးခိဉ်တဖဉ်
Failure to make up work	ထီးတူခ်လီးထာခ်လာတာခ်ျပံးထူးထားမျ
Assignments missing	ထံခ်ထဲင်္ဂလာဘာဉ်မ၊ဝဲတဖဉ်လီးမင်္
Homework missing	တံဉ်တ1်မ၊အလံဉ်လီးမ1်
Has trouble with reading comprehension	ဆိုဉ်ဒီးတင်္ဂြီတင်္ဂခဲလာတင်္ခနာ်ပင်္ဂနှာ်တြုတင်္ဂဖလုံဝိလ်င်

Fails to bring supplies to school	ထီးတုခ်လီးကခ်လာကထာဲစိခ်တၢ်ပီးတၢ်လီတဖဉ်ဆူတို
Has trouble reading unfamiliar words	, 2
Has trouble reading unjumitar words	ဆိုဉ်ခီးတ <sup>†</sup> ကီတ <sup>†</sup> ခဲလ <sup>†</sup> တ†ဖူးလံဉ်မဲဉ်ဖျှာဉ်လ <sup>†</sup> တသုဉ်ညါညီ <b>န</b> ှ <sup>†</sup> ဝဲတဖဉ်
Needs improvement in math skills	ထိဉ်ဆဉ်ထင်္ဂလဲၤထီဉ်လဲၤထီလၫထင်္ဂစံဂ်ထင်္ခနူးထင်္ဂသုထင်္ဂဆဉ်
Lacks basic skills	ထင်္ဂြာထင်္ဂြာချိန်ာ ချိန်တိတ် စုံးဝိ
Assignments are incomplete or missing	ထာါဖုံးထာါမာ၊လံဉ်လဲာ်လာသည်မာ၊ဝဲထဝံးခီးလီးမော်
Progress	ထင်္ဂထဲးထီ
Commendable progress	စုံးသူလာအထာ်လဲၤထီဉ်လဲၤလီဆိုဉ်
Shows improvement in work	လာတၢ်ဖုံးတၢ်မ၊အပူးဈါလာအတၢ်လဲးထီဉ်လဲးထီဆိုဉ်
ESOL or Special Education related issues	ထဉ်ထီထဉ်ထဝခ်ထာဆသဉ်ထွဲနီး အံစီထ်ခဲ့ထခ့်ၫ်ဝှၤမၤထိထၢ်ထီးဆီဖိထမဉ်
Grade is based on adaptations/accommodations in	တီးအဗတီးခြိုးသန္းထီဉ်အသးလာတၢ်သီ့သဉ်ကူးတၢ်တဖဉ်တြၫ်မာဃူမာသဉ်လိဉ်တၢ်တဖဉ်ခ်နီ္ဒါတ၈ၤအတၢ်
accordance with IEP	ကူဉ်သဉ်ကူဉ်သွအတ1်လဲၤထီဉ်လဲၤထီ(IEP)အသိႏန္ဉာ်လီၤ
Supplementary instruction/support from Resource Room teacher	ထာ်သိဉ်လိနှဲဉ်လိလာထာ်မာစုးထီဉ်ထာ်မှတမှာ်တာ်ဆီဉ်ထွဲမာစားလာစာ့ဂ်ဝီတီးဒားသရဉ်ဆဆိဉ်
Grade is based on an instructionally appropriate level	ထီးပတီၫိဒိမာန္းထီဉ်တ္ၫိဆသမလာတၫနှဲဉ်လီးလာဆကြားပဲဘဉ်ဝဲဆပတီၫိ
No grade due to late admission	ထာတင်္ဂဆုံးလီးမုံးစုံးခုံဆယ်ဆတီးပတီ်ဂ်တဆိုဉ်သဉ်
No grade due to beginner ESOL status	လၫအစးထီဉ်မၤလိအံစိလ်အခ်ိဉ်ထံးပတီၫ်အဃိအတီၤပတီၢ်တအိဉ်ဘဉ်
No grade due to medical reasons	အတီးပတီ််ုတအိဉ်ဘဉ်ခဖိုလၢတၢ်ဆိဉ်ဆူဉ်ဆိဉ်ချွအစ့င်္ဂဆက္ပိုးတဖဉ်အဃိ
Subject is taught in both languages of the bilingual program	လံဝ်ကလုဝ်ကီဝဲလၫကျိုဝ်တဖဉ်လၢတ႑်ကတိၤခံကျိုဝ်ဆတ႑်ရှဲဉ်တ႑်ကျွဲၤဆယ်
Intervention	ထင်္ခနှစ်ထီးထျုံးဗာူထင်္ဂထားထင်္ဂတာဉ်စား၊
Parent conference requested	တင်္ဂဏုအခွဲးထာကထံဉ်လိဝ်အိဉ်ဖိုဉ်နီးမိဂ်ပင်္
	I .

Additional Note/ထာ်များနှိုင်ဆါထီဉ်ထာ်စုရ်ဆစုၤဆစုၤ	